



ISTITUTO di ISTRUZIONE SUPERIORE **TELESINA**

# PROGETTAZIONE DISCIPLINARE per COMPETENZE

(II Biennio)

**A.S. 2022/23**

**Indirizzo Liceo Classico**

**Classe 3**

**Sez. C2**

**Disciplina Lingua e letteratura greca**

**Monte ore annuo 132**

**Docente Prof.ssa Barbara Bruno**

## QUADRO degli OBIETTIVI di COMPETENZA

|                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Competenze disciplinari del II Biennio</b></p> <p><i>Obiettivi generali di competenza della disciplina, come da curriculum.</i></p> | <p>Leggere, comprendere e tradurre testi d'autore di vario genere e di diverso argomento individuando e applicando strategie risolutive adeguate ai testi stessi</p> <p>Confrontare linguisticamente il greco con l'italiano e le altre lingue straniere moderne</p> <p>Conoscere attraverso la lettura diretta e in traduzione i testi fondamentali del patrimonio artistico letterario</p> <p>Utilizzare e produrre testi multimediali</p> <p>Comprendere il cambiamento e la diversità dei tempi storici in una dimensione diacronica attraverso il confronto tra epoche e in una dimensione sincronica attraverso il confronto tra aree geografiche e cultura</p> <p>Individuare le strategie appropriate per la soluzione di problemi</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## STRUTTURA DEL PERCORSO DIDATTICO

### • Unità di Apprendimento

| Titolo                                                                                                                                        | Tempi                        | Competenza di riferimento      Obiettivi minimi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1.</p> <p>Morfologia e sintassi del verbo Sintassi del periodo Teoria e prassi della traduzione</p> <p>La prosa storiografica: Erodoto</p> | <p>Settembre/<br/>Maggio</p> | <p>Sviluppare la consapevolezza che ogni prodotto letterario è espressione e documento di una realtà storica (competenza in materia di consapevolezza ed espressione culturali)</p> <p>Leggere, trasporre, comunicare, contestualizzare (competenza alfabetico-funzionale) Competenza personale, sociale e capacità di imparare ad imparare</p> <p>Possesso minimo delle tecniche acquisite. Lettura, comprensione e traduzione dei testi attraverso l'individuazione degli elementi morfologici, sintattici e lessicali-semantiche. Riformulazione del testo secondo le regole di produzione dell'italiano. Individuare i caratteri salienti della letteratura e collocare gli autori nella trama generale della storia letteraria. Individuare nei testi gli elementi che esprimono la civiltà e la cultura classica. Dare al testo una collocazione storica. Interpretare, tradurre e commentare</p> |
| <p>2.</p> <p>Origini della letteratura greca</p> <p>L'epica, Omero</p> <p>L'eroe e i suoi valori</p> <p>Laboratorio di traduzione</p>         | <p>Ottobre/Novembre</p>      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <p>3</p> <p>Esiodo, il poeta dell'io</p>                                                                                                      | <p>Dicembre</p>              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

|                                                                                  |               |  |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------|--|
| Dal mondo divino al mondo terreno                                                |               |  |
| 4. L'elegia,<br>Forme e occasioni                                                | Gennaio       |  |
| 5 La poesia giambica                                                             | Febbraio      |  |
| 6 Lirica monodica e corale<br>Poesia, musica e canto                             | Marzo-Aprile  |  |
| 7. La prosa<br>Esopo<br>I geografi<br><br>Erodoto: la nascita della storiografia | Maggio/Giugno |  |

- Nodi interdisciplinari**

| <b>Titolo</b>                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Mediterraneo</b>                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b><i>Il mare color del vino: i viaggi</i></b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Competenza condivisa</b>                    | <b>Descrizione dell'intervento didattico/disciplinare</b>                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Alfabetico/funzionale</b>                   | <p>Le rotte di uomini e oggetti nei versi di Omero e dei poeti lirici raccontano la presenza preziosa, favolosa o terribile del mar Mediterraneo nella civiltà greca.</p> <p>Il percorso selezionerà un personaggio e un oggetto legati al mare e ne racconterà le avventure</p> |

| <b>Titolo</b>                   |                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Identità</b>                 |                                                                                                                                                                       |
| <b><i>Doni e ospitalità</i></b> |                                                                                                                                                                       |
| <b>Competenza condivisa</b>     | <b>Descrizione dell'intervento didattico/disciplinare</b>                                                                                                             |
| <b>Alfabetico/funzionale</b>    | <p>L'istituto dell'ospitalità nel mondo greco è rigidamente normato: attraverso le regole si definisce l'identità dell'uomo greco in rapporto al resto del mondo.</p> |

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Il dono come vincolo: uno sguardo alla cultura greca arcaica</b></p> <p>Come testimoniato dai poemi epici e dalle tragedie, il dono nell'Antica Grecia è un qualcosa di estremamente potente, capace di legare fortemente persone e popoli definendone l'identità e spesso ha sfaccettature complesse e anche pericolose.</p> |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## • **Educazione civica**

Come previsto dal PTOF, nel presente anno scolastico il titolo del progetto sarà **"POLIS ed IUS"** <https://www.iistelese.it/wp-content/uploads/2020/10/Curricolo-verticale-educazione-civica-Telesi@-completo-1.pdf>

| <b>Laboratorio di 4 ore tra primo e secondo quadrimestre</b>                                                                                                                                                                               |                                                                                                  |                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Titolo attività</b>                                                                                                                                                                                                                     | <b>Competenze disciplinari</b>                                                                   | <b>Abilità disciplinari</b>                                                                                                    |
| <p><b>Essere "cittadini" ad Atene</b></p> <p>Analisi dei requisiti richiesti dalle legislazioni ateniesi per il riconoscimento della piena cittadinanza.</p> <p>Notizie dal V sec a. C. in poi sulla scorta di alcuni passi letterari.</p> | <p>Stabilire rapporti tra passato e presente per cogliere la continuità delle problematiche.</p> | <p>Saper cogliere l'identità personale e collettiva, la solidarietà con gli altri gruppi, la comunicazione interculturale.</p> |

## • **Percorso per le competenze trasversali e l'orientamento**

| <b>Titolo attività</b>                                                                                                                                                                                                                                          | <b>Competenze disciplinari</b>                                                                                   | <b>Abilità disciplinari</b>                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>ConosciaAMO TELESIA@ANTIQUA</b><br/><b>Attività prevista per a.s.21/23</b></p> <p>Rilevazione e ricognizione delle strutture murarie ascrivibili alla città di Telesia con schedatura delle strutture murarie riferibili all'antica città di Telesia.</p> | <p>Sviluppare la consapevolezza che ogni prodotto letterario è espressione e documento di una realtà storica</p> | <p>Padroneggiare gli strumenti espressivi ed argomentativi indispensabili per gestire l'interazione comunicativa.</p> |

|                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>“Shoah: Memoria, didattica e diritti”.</b> Conferenze di interesse storico e culturale presso l’università Giustino Fortunato.</p> | <p>Comprendere il cambiamento e la diversità dei tempi storici in una dimensione diacronica attraverso il confronto tra epoche e in una dimensione sincronica attraverso il confronto tra aree geografiche e cultura</p> | <p>Padroneggiare gli strumenti espressivi ed argomentativi indispensabili per gestire l’interazione comunicativa.</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## MODALITA' di VALUTAZIONE

La docente si avvale delle griglie di valutazione approvate dal Dipartimento disciplinare e presenti sul sito di Istituto <https://www.iistelese.edu.it/wp-content/uploads/2022/10/griglie-Traduzione-Latino-Greco-2020.zip>

|                      | <b>TIPOLOGIA DI PROVA</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Prova Scritta</b> | <p>Lettura, comprensione e traduzione dei testi attraverso l’individuazione degli elementi morfologici, sintattici e lessicali-semantic.</p> <p>Riformulazione del testo secondo le regole di produzione dell’italiano.</p> <p>Interpretare un testo in riferimento al suo contesto storico e politico:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-traduzione e analisi di testi d’autore che siano stati già oggetto di studio</li> <li>-prova di traduzione e comprensione di un testo d’autore non noto (tipologia Seconda Prova Esame di Stato)</li> </ul> <p>Test strutturati con quesiti a trattazione sintetica e a scelta multipla su autori, problemi e fenomeni della letteratura.</p> |
| <b>Prova Orale</b>   | <p>Esposizione semplice ma corretta delle conoscenze storico-letterarie</p> <p>Uso essenziale del linguaggio specifico.</p> <p>Possesso minimo delle tecniche acquisite.</p> <p>Interpretare un testo in riferimento al suo contesto storico e politico.</p> <p>Sapersi orientare nello sviluppo diacronico e sincronico della letteratura latina.</p> <p>Accertamento del grado di competenza raggiunto dallo studente sia sul piano linguistico che storico-letterario:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-colloqui individuali</li> <li>-discussioni guidate</li> <li>-interventi nelle lezioni partecipate, spontanei o opportunamente sollecitati</li> </ul>                        |

## GRIGLIA DI VALUTAZIONE    SECONDA PROVA Esame di Stato (Latino/Greco)

| INDICATORI                                                       | DESCRIPTORI                                                                                                                                                    | PUNTEGGI |
|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>COMPRENSIONE DEL SIGNIFICATO GLOBALE E PUNTUALE DEL TESTO</b> | Comprende il testo pienamente                                                                                                                                  | 6        |
|                                                                  | Comprende il testo pienamente, pur in presenza di alcune imprecisioni che non ne pregiudicano il senso complessivo                                             | 5        |
|                                                                  | <b>Comprende il testo complessivamente, pur in presenza di alcuni errori</b>                                                                                   | <b>4</b> |
|                                                                  | Comprende il testo parzialmente, a causa di gravi errori e fraintendimenti                                                                                     | 3        |
|                                                                  | Comprende il testo parzialmente, a causa di molti e gravi errori, fraintendimenti e lacune                                                                     | 2        |
|                                                                  | Traduce il testo solo in modo parziale e ne fraintende ampiamente il senso                                                                                     | 1        |
| <b>COMPETENZA MORFO-SINTATTICA</b>                               | Individua e restituisce con precisione tutte o quasi le strutture morfo-sintattiche, anche quelle più complesse, comprendendone la funzione                    | 4        |
|                                                                  | Individua e restituisce con precisione la maggior parte delle strutture morfo-sintattiche, comprendendone la funzione, pur in presenza di qualche imprecisione | 3        |
|                                                                  | <b>Individua e restituisce sufficientemente le principali strutture morfo-sintattiche</b>                                                                      | <b>2</b> |
|                                                                  | Non individua la maggior parte delle strutture morfo-sintattiche e non ne comprende la funzione                                                                | 1        |
|                                                                  | Non riesce ad individuare nessuna struttura morfosintattica e non ne comprende la funzione                                                                     | 0        |
| <b>COMPRENSIONE DEL LESSICO SPECIFICO</b>                        | Comprende adeguatamente il lessico specifico, pur in presenza di qualche imprecisione                                                                          | 3        |
|                                                                  | <b>Comprende adeguatamente il lessico specifico, ma solo nei suoi fenomeni meno complessi</b>                                                                  | <b>2</b> |
|                                                                  | Comprende solo parzialmente il lessico specifico                                                                                                               | 1        |
|                                                                  | Non comprende il lessico specifico                                                                                                                             | 0        |
| <b>RICODIFICAZIONE E RESA NELLA LINGUA D'ARRIVO</b>              | Ricodifica e restituisce il testo in maniera adeguata ed efficace rispetto alla lingua di partenza                                                             | 3        |
|                                                                  | <b>Restituisce il testo in maniera accettabile rispetto alla lingua di partenza</b>                                                                            | <b>2</b> |
|                                                                  | Restituisce in maniera non adeguata rispetto la testo di partenza                                                                                              | 1        |
|                                                                  | Restituisce in maniera assolutamente scorretta rispetto al testo di partenza                                                                                   | 0        |
| <b>PERTINENZA DELLE RISPOSTE ALLE DOMANDE IN APPARATO</b>        | Risponde alle domande in modo completo ed approfondito                                                                                                         | 4        |
|                                                                  | Risponde alle domande in modo adeguato, con qualche approfondimento                                                                                            | 3        |
|                                                                  | <b>Risponde alle domande in modo semplice, ma adeguato</b>                                                                                                     | <b>2</b> |
|                                                                  | Risponde alle domande in modo scorretto o parziale                                                                                                             | 1        |
|                                                                  | Non risponde alle domande                                                                                                                                      | 0        |

## GRIGLIA DI VALUTAZIONE DELLA TRADUZIONE

|                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A. COMPRENSIONE E INTERPRETAZIONE DEL TESTO</b><br><br><b>1-6</b>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Pienamente consapevole <b>6</b></li> <li>▪ Completa e attinente al testo <b>5</b></li> <li>▪ Globalmente corretta <b>4</b></li> <li>▪ Parziale con qualche fraintendimento <b>3</b></li> <li>▪ Frammentaria <b>2</b></li> <li>▪ Del tutto non corretta <b>1</b></li> </ul> |
| <b>B. RICONOSCIMENTO STRUTTURE MORFOLOGICHE ESINTATTICHE</b><br><b>1-5</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Assenza di errori <b>5</b></li> <li>▪ Errori lievi <b>4</b></li> <li>▪ Errori lievi, ma diffusi <b>3</b></li> <li>▪ Errori gravi, ma sporadici <b>2</b></li> <li>▪ Errori gravi <b>1</b></li> </ul>                                                                        |
| <b>C. COMPLETEZZA DELLA TRADUZIONE 1-4</b>                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Completa <b>4</b></li> <li>▪ Quasi completa con qualche omissione <b>3</b></li> <li>▪ Più della metà del testo tradotto <b>2</b></li> <li>▪ Più della metà del testo omesso <b>1</b></li> </ul>                                                                            |
| <b>D. RESA IN ITALIANO</b><br><b>1-5</b>                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Accurata e precisa <b>5</b></li> <li>▪ Corretta e scorrevole <b>4</b></li> <li>▪ Corretta con qualche approssimazione <b>3</b></li> <li>▪ Scorretta <b>2</b></li> <li>▪ Del tutto incongruente <b>1</b></li> </ul>                                                         |

La docente

Barbara Bruno

*Barbara Bruno*